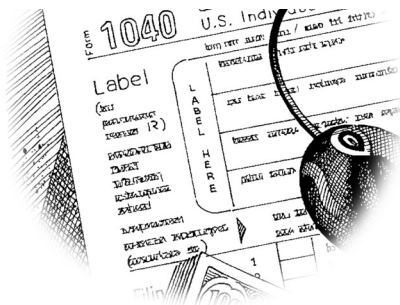




LA TEMPORADA DE IMPUESTOS DEL 2010 HA LLEGADO



¡Reclame Su Crédito Tributario Por Ingresos Del Trabajo (EITC)!

¡Reducción De Impuestos Para Las Personas
Trabajadoras y USTED Puede Calificar!

¿Cuánto vale?

Si trabajó este año, usted puede **reducir sus impuestos federales** y obtener un reembolso **más grande** si:

- ¡Los ingresos de su familia fueron menos de **\$43,352** (soltero(a) - encargado del hogar) o **\$48,362** (casado - completan los impuestos juntos) y estaba criando tres o más niños en su hogar, puede recibir hasta **\$5,666!**
- ¡Los ingresos de su familia fueron menos de **\$40,363** (soltero(a) - encargado del hogar) o **\$45,373** (casado - completan los impuestos juntos) y estaba criando dos o más niños en su hogar, puede recibir hasta **\$5,036!**
- ¡Los ingresos de su familia fueron menos de **\$35,535** (soltero - encargado del hogar) o **\$40,545** (casado - completan los impuestos juntos) y estaba criando un niño en su hogar, puede recibir hasta **\$3,050!**
- ¡Los ingresos de su familia fueron menos de **\$13,460** (soltero) o **\$18,470** (casado - completan los impuestos juntos) no tiene niños y tiene entre 25 y 64 años de edad, puede recibir hasta **\$457!**

Existen reglas especiales para determinar cuáles niños califican.

En la mayoría de los casos, todos los miembros del hogar deben tener un número de seguro social.

¿Cómo Solicito?

Si usted estaba criando niños en el 2009, complete el Formulario federal 1040 ó 1040A e inclúyalo con el formulario Schedule EIC. Si no estaba criando niños, complete cualquier otro formulario de reembolso de impuestos. El EITC (Formulario W-2) es para personas con empleo y el (Formulario 1099-MISC, otras fuentes) es para personas con negocio propio.

¡Illinois también tiene el EITC del estado!

¡Los residentes de Illinois que reclaman el EITC federal también pueden obtener el EITC del estado, el cual puede ahorrarles hasta \$283! Equivale a un 5% del EITC federal y es totalmente reembolsable.

Solamente puede obtener el EITC si lo solicita en su declaración de impuestos federal.

Aunque usted no deba impuestos federales, **debe completar la declaración de impuestos para recibir el EITC**. Asegure que completa los formularios para EITC junto con su declaración de impuestos.

Si usted trabajó en los últimos tres años y no recibió el pago de EITC por cada uno de esos tres años que trabajó, todavía puede solicitar los beneficios de EITC por esos años, completando una declaración de impuestos modificada. Si no completó la declaración de impuestos para ninguno de estos años, puede completarlo ahora y reclamar el EITC. Las personas que trabajan y tienen hijos, también deben preguntarle al que prepara la declaración de impuestos por el Crédito Por Trabajo (Making Work Pay Credit) y el Crédito de Impuestos por Niño.

¿Necesita ayuda para preparar sus impuestos?

Existen programas por todo Illinois para familias con ingresos menores de **\$50,000** e individuos con ingresos menores de **\$25,000**, donde puede obtener consultas y ayuda gratis en la preparación de impuestos.

- En el condado de Cook, llame al 312-630-0273 o fuera del condado de Cook 888-827-8511;
- En los condados de Cook, DuPage, Kane y Lake, llame al 312-409-1555; 312-701-1326 (TTY).
- También puede llamar a IRS al 800-829-1040 o 800-829-4059 (TTY).

Nota: Los pagos de EITC **no afectarán** ningún beneficio del DHS que usted está actualmente recibiendo.



FREE TAX HELP



The Center for Economic Progress and Ladder Up will provide free income tax counseling for families with annual incomes less than \$50,000 and individuals with annual incomes less than \$25,000. Volunteer tax preparers can assist in filling out federal and state income tax returns for the year 2010, and, in some cases, for prior years. Most sites will be open between January 22 and April 18, 2011.

El Center for Economic Progress y Ladder Up proveerán preparación de impuestos gratis para familias con ingresos de menos de \$50,000 por año y personas solteras con ingresos de menos de \$25,000 por año. Preparadores voluntarios de impuestos ayudarán a llenar la declaración de impuestos federales y estatales para el año 2010 y, en algunos casos, años anteriores. La mayoría de sitios estarán abiertos entre el 22 de Enero del 2011 y el 18 de Abril del 2011.



WHAT YOU NEED TO BRING: QUE NECESITA TRAER:

- ▶ All W-2 and 1099 Forms
Formas W-2 y 1099 que ha recibido
- ▶ Social Security Card or ITIN number for all household members and a copy of 2009 tax return
Tarjeta de Seguro Social o número ITIN para todos los miembros de la familia y copia de su declaración de impuestos del 2009
- ▶ Photo I.D.
Identificación con foto
- ▶ Copy of most recent property tax bill
Copia más reciente de impuestos de propiedad
- ▶ Bank routing number and account number to direct deposit your refund
Numero de ruta del banco y número de cuenta para depositar su reembolso directo
- ▶ Amount spent on college expenses
Cantidad que se pago para gastos de universidad



LADDER^{up}

Center for Economic Progress (CEP) Sites and Hours – Chicago

All Center for Economic Progress sites will be open from January 22 – April 18 on the days indicated unless otherwise stated. ELECTRONIC FILING AVAILABLE AT ALL CEP SITES. **For more information, call 312-630-0273 or 312-701-1326 (TTY).**

ASHBURN

Richard J. Daley College
7500 S Pulaski Road
Mon & Wed, 5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 29

LOOP

Harold Washington College
30 E Lake
Mon – Fri, 10 am – 1 pm
Mon – Thurs, 5:30 – 8 PM
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 22

UPTOWN

Truman College
1145 W. Wilson
Mon – Thurs,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 22

AUBURN GRESHAM

**St. Sabina
Employment Center**
7909 South Racine
Mon & Thurs, 5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 22

PILSEN

Instituto del Progreso Latino
2570 S. Blue Island
Mon, Wed and Thurs,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 22

WEST GARFIELD PARK

Bethel New Life Center
4006 W. Lake
Tues & Thurs,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 29

LAWNDALE

**Homan Square
Community Center**
3517 W Arthington Ave.
Mon & Wed,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 29

QUAD COMMUNITIES

Dawson Technical Institute
3901 South State Street
Mon – Thurs,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Open starting Jan 29

WEST HAVEN

Malcolm X College
1900 W. Van Buren
10 am – 2 pm
Saturday, March 5 ONLY

Ladder Up – Tax Assistance Program Sites and Hours – Chicago

Tax Assistance Program sites will be open from 8:30 – 11:30 am on the following Saturdays, unless otherwise noted: January 22, 29; February 5, 12, 19, 26; March 12, 19, 26; April 2, 9, 16. **For more information, please call 312-409-1555 or 312-409-4318 (Spanish).**

LOOP

City Hall
121 N. LaSalle St.,
Room 100
Also open 5:30-8:30 PM on
Tuesdays & Thursdays from
Jan. 18 to Apr. 14 and on
Monday, Apr. 18

Wilbur Wright College

4300 N. Narragansett Ave.
(Narragansett and Montrose)
Also open 2:00-5:00 PM on
Wednesdays in Feb. and on
Apr. 6 & 13

Olive-Harvey College

10001 S. Woodlawn Ave.
(103rd and Cottage Grove)

WEST

**West Side
Technical Institute**
2800 S. Western Ave.
(28th and Western)

NORTH

**McCormick
Boys & Girls Club**
4835 N. Sheridan Rd.
(Lawrence & Sheridan)
Closed on Jan. 22

SOUTH

WIC Food Center
5332 S. Western Ave.
(53rd and Western)

Austin Town Hall

5610 W. Lake St.
(Lake and Central)
Also open 5:30-8:30 PM on
Thursdays in Feb.

NORTHWEST

**Roberto Clemente
Community Academy**
1147 N. Western Ave.
(Division and Western)
Also open 5:30-8:30 PM on
Tuesdays and Thursdays
from Feb. 1 to Apr. 14
Closed on Apr. 7

Kennedy-King College

6301 S. Halsted
(63rd and Halsted)
Also open 3:30 - 8:30 PM on
Tuesdays in Feb. and on
Apr. 5 & 12

SOUTHWEST

**Benito Juarez
Community Academy**
1450 W. Cermak Rd.
(Cermak & Ashland)

WIC Food Center
4624 W. Diversey Ave.
(Cicero and Diversey)

Gary Comer Youth Center
7200 S. Ingleside Ave.
(72nd and Ellis)
Only open Saturdays,
Jan. 22-Feb. 26

WIC Food Center
2400 S. Kedzie Ave.
(24th and Kedzie)

WIC Food Center
3110 W. Armitage Ave.
(Armitage and Kedzie)

WIC Food Center
8959 S. Commercial Ave.
(89th and Commercial)
Only open Saturdays,
Jan. 22-Feb. 26

Piotrowski Park
4247 W. 31st St.
(31st and Kostner)



WHAT YOU NEED TO BRING: QUE NECESITA TRAER:

- All W-2 and 1099 Forms
Formas W-2 y 1099 que ha recibido
- Social Security Card or ITIN number for all household members and a copy of 2009 tax return
Tarjeta de Seguro Social o número ITIN para todos los miembros de la familia y copia de su declaración de impuestos del 2009
- Photo I.D.
Identificación con foto
- Copy of most recent property tax bill
Copia más reciente de impuestos de propiedad
- Bank routing number and account number to direct deposit your refund
Numero de ruta del banco y número de cuenta para depositar su reembolso directo
- Amount spent on college expenses
Cantidad que se pago para gastos de universidad

Center for Economic Progress (CEP) Sites and Hours – Outside Chicago

All Center for Economic Progress sites will be open from January 22 – April 18 on the days indicated unless otherwise stated. ELECTRONIC FILING AVAILABLE AT ALL CEP SITES. **For more information, call 888-827-8511 or 312-701-1326 (TTY).**

AURORA

Waubensee Community College
5 E Galena Blvd.
Wed, 5:30 pm – 8 pm
Saturday, 10 am – 1 pm
Opens January 29

BLOOMINGTON

Bloomington Housing Authority
104 E Wood Street
Mon & Wed, 5 pm – 8 pm
Saturdays, 9:30 am – 12:30 pm
Opens January 22

CHAMPAIGN

Boys and Girls Club
201 E Park Street
Mon & Wed, 5:30 – 8:00 PM
Saturdays, 10:00 am – 1:00 pm
Opens January 24

CRYSTAL LAKE

McHenry County College
8900 US Highway 14
Wed, 5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Opens January 29

DECATUR

Decatur Public Library
130 N Franklin St.
Tues and Thur, 5:30 – 7:45 pm
Saturday, 9:30 am – 2:30 pm
Only Tuesday and Saturday after March 3
Opens January 25

EAST ALTON

Illinois Worknet Center – East Alton
612 West St. Louis Avenue
Mon, Tues, Thurs,
5:30 pm – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Opens January 22

EAST ST. LOUIS

New Bethel Missionary Church
5803 Belmont Avenue
Tues – Thurs, 5:30 – 8 pm
Saturday, 10 am – 1 pm
Only Tues & Sat after March 11
Opens January 22

ELGIN

Gail Borden Public Library
270 N Grove Ave
Mon, Wed and Thurs,
5:30 – 8 pm
Saturdays, 10 am – 2 pm
Only Mon, Wed and Sat after February 26
Opens January 22

HARVEY

Harvey Public Library
15441 Turlington Avenue
Tues and Thurs, 5:30 – 8:00
Saturday, 10 am – 1 pm
Opens January 22

JOLIET

University of St. Francis – College of Nursing
605 Taylor Street
Tues & Wed, 5:30 – 8 pm
Saturday, 10 am – 1 pm
Opens January 29

MARION

Man-Tra-Con Corp.
3000 W DeYoung St
Mon & Wed, 5:30 – 8 pm
Saturday 10 – 2
Opens January 22

NORMAL

Heartland Community College
1500 W Raab Rd.
Tues & Thurs, 5 – 8 pm
Opens January 25

PEORIA

Friendship house
800 NE Madison Ave
Mon & Thurs, 5:30 – 8 pm
Tuesday, 10 am – 1 pm
Saturday, 9 am – 3 pm
Opens January 22

ROCKFORD

Goodwill Industries
1907 Kishwaukee St
Tues & Wed, 5:30 – 8 pm
Saturdays, 10 – 1
Opens January 22

ROCK ISLAND

Martin Luther King Center
630 Martin Luther King Drive
Mon – Thurs, 5:30 – 8:00 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm
Tues, Wed, Sat only after February 12
Opens January 24

SPRINGFIELD

Center for Economic Progress
687 Linton Avenue
Mon & Wed, 5:30 – 8 pm
Saturday, 9 am – 1 pm
Opens January 22

WAUKEGAN

Father Gary Graff Center
510 10th Street
Tues & Thurs, 5:30 – 8 pm
Saturdays, 10 am – 1 pm

Ladder Up – Tax Assistance Program Sites and Hours – Outside Chicago

Tax Assistance Program sites will be open from 8:30 – 11:30 am on the following Saturdays, unless otherwise noted: January 22, 29; February 5, 12, 19, 26; March 12, 19, 26; April 2, 9, 16. **For more information, please call 312-409-1555 or 312-409-4318 (Spanish).**

AURORA

Cowherd Middle School
441 N. Farnsworth Ave.

CICERO

Unity Junior High School
2100 S. Laramie Ave.

DOWNERS GROVE

DeVry
3005 Highland Parkway

MAYWOOD

Maywood Public Library
121 S. 5th Ave.

PLAINFIELD

Office of Rep. Tom Cross
24047 W. Lockport St.,
Suite 213
Closed Jan. 22, Jan. 29

WAUKEGAN

College of Lake County Lakeshore Campus
1 N. Genesee St.